

國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2023/08/17

陳品捷

英文姓名(姓,名): CHEN, PIN-JIE	臺師大就讀科系所、年級: 東亞系四年級
修習國家: 韓國	
修習校名: 韓國外國語大學	
修習學院: 一般學院	
修習科系: 不分系	
赴外學期別: 111學年(民國年) <input type="checkbox"/> 上學期 <input checked="" type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年	
修習期間: 112年02月~112年08月	

二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/學期
한국어번역글쓰기 I	이가원	3	春季
한국어정규과정		200小時	春季

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

（一） 行前準備

出發去交換前最重要的事情無疑是辦好簽證及買機票，外大會將辦簽證的所需資料以電子郵件寄給你，因此僅須注意時間到駐台韓國代表部辦理。網路上可以找辦理簽證的攻略，建議將資料都填好備齊再去。買機票則是看個人的安排，若是已經確定自己什麼時候要回國，可以直接選擇買來回機票會比較划算。

（二） 學術方面

這學期由於早上已有語學堂課程，因此在大學部課程方面我只選了一堂課 한국어번역글쓰기 I（韓文翻譯寫作 I），是全韓文上課。這堂課是外大 KFL 學部的一年級課程，而課堂上大多為中國人，不過作業大多數都是個人作業，所以不太有和班上的學生交流的機會。課程前半部上課方式多以講解為主，另外會練習課本裡的習題；後半部則會練習 TOPIK 的寫作內容。幾乎每次上課都會有回家作業，也是將課本的習題做完或是寫 TOPIK 的文章，後來老師還加入了分組作業的方式，閱讀完組員的文章並寫回饋和訂正。然而由於有些組員不一定會交作業和寫回饋，所以個人認為效果不是非常好。考試的部分這學期只有期中考，以線上答題的方式進行；期末則改成繳交作業的方式來取代。整體而言這堂課不會太難，對於韓文寫作也有點幫助，但不是非常推薦的一門課。

語學堂課程方面，外大提供交換生一期免費的課程，時間是一到五的早上 9 點到下午 1 點，為期 10 週，分班考試會在學期前線上進行。我這學期是被分配到三級，三級的課程內容大多與日常生活相關，所以也比較注重口說的部份，除了期中、期末都有口試之外，還會有個人發表、小組發表以及期末小組戲劇表演。上課的老師一共有兩位，一位負責星期一、三、五的課程，主要上大部分的文法及寫作；另一位負責星期二、四，主要是上閱讀，聽力和口說則都會練習到。另外，雖然外大夏季和冬季的語學堂不是免費，但如果是交換學生的話也會有打折，因此我有多報一期語學堂。個人認為四級的課程和三級其實差不多，但練習口說的機會在三級會比較多，因此若是程度介於三級到四級，但口說能力不太好的建議可以先讀三級的課程。語學堂的課程稱不上輕鬆，尤其一到五都要上課，有時候會感覺很累，但對韓語的進步有很大的幫助，並且班上有很多來自各國的同學，是個了解不同國家文化、和不同國家的人交流很好的機會，因此我認為上能語學堂真的很值得。

（三） 學校活動

交換學生在開學前就會被國際學生社團（ISO）分配到一個群組，名為 ATTI，是由一位韓國學生帶領十幾位交換學生，會負責宣傳各種國際學生社團的活動和回答在外大的交換生活遇到的問題。而我在的群組裡就有來自德國、日本和臺灣的交換學生，如果積極參與活動，是個可以認識新朋友的好機會。另外 ISO 還有舉辦 Buddy Program 學伴計畫和 GAT 語言交換計畫，但是由於人數有限，並且大多數韓國學生可能會比較希望和英語系國家的交換學生配對，因此並不好申請。最後語學堂方面同樣也有類似學伴的計畫，是由一位韓國學生帶三位左右的語學堂學生，但是也因為名額問題很難申請上。若是想接觸到更多韓國學生，或許可以通過參加校內社團等的方式來認識看看。

（四） 生活方面

外大的宿舍有校內的 Globee Dorm 和分布在校外的 International House，而我被分配到的宿舍是在外大後面的 International House C。International House C 裡基本上都是外國學生，沒有門禁時間，另外有單人房到三人房的不同房型。我住的是三人房裡的單人間，而隔壁則是一間上下舖的雙人房，單人間的價錢會比雙人的貴一些，房裡有三人共用的廚房、洗衣機和浴室。International House 雖然會比校內宿舍貴，但是好處是可以自己在宿舍裡煮東西吃，而且洗衣服也不用特地跑到其他地方以及另外付錢，離學校也還是很近。除此之外，外大的生活機能方便，地鐵、超市和便利商店等都有，並且因為鄰近慶熙大學，周圍吃的東西也算多。

（五） 開銷概算

韓國的物價比疫情前漲了許多，目前在韓國吃外食的話一餐大約 200 到 300 台幣，但學校食堂的話會比較便宜，一餐大約 100 台幣左右。加上生活用品、交通等的花費，我個人一個月花費大約是 20000 元台幣左右，但如果加上旅遊或其他娛樂需求就會增加更多開銷。

四、照片（如有，請提供）



校園



教授食堂

五、影音檔（如有，請提供連結）

六、其他